

Zeitschrift: Helvetia : magazine of the Swiss Society of New Zealand
Herausgeber: Swiss Society of New Zealand
Band: 74 (2008)
Heft: [9]

Vorwort: Editorial
Autor: Brühlmann, Trudi

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

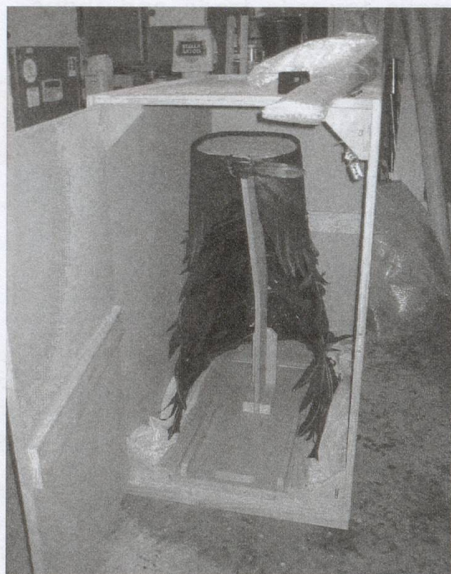
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 09.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Some of you might have realized that Nadine Jaggi, who won this year's Supreme Award of the Wearable Arts Competition, is Heinz and Trix Jaggi's daughter. Nadine was on the radio and on TV and in many newspapers, and her parents are very proud of their daughter's achievement - and rightly so.

Not widely publicized was the fact that Heinz Jaggi won a Wearable Arts prize, too, with his entry. And what was his entry, you might ask. Well, his entry was the box for Nadine's garment. He won a category that did not exist before: "Best packaging".



Nadine is extremely talented. She invented and created and painted and carved and sewed and dyed her garment all by herself - painstaking, dedicated work over two years, besides her full-time (sometimes over-full-time) job. But she is the first one to acknowledge that her parents' support through her school years and university years helped her get there. Heinz' box is only one such example of their support.

Many of us who know Heinz and Trix will have experienced that they always go out of their way to help. I am so pleased that Heinz got his special award. There should be more such special awards for people who help, support and encourage in the background.

Our congratulations go to Nadine, of course - and to her parents, particularly Heinz who contributed to their daughter's success with his humble, ingenious box. And our congratulations also go to the Wearable Arts judges who recognized Heinz's contribution and acknowledged it with this very special award!

Another load of free books

Carl Welkisch: Im Geistfeuer Gottes
Max Senger: Wie die Schweizer Alpen erobert wurden
Arthur Heye: Amazonasfahrt
Hans Heinrich Brunner: Kann man heute noch Christ sein?
O. Chambers: Mein Aeusserstes für sein Höchstes
Emil Brunner: Gott und sein Rebell
Emil Brunner: Eiserne Ration
Agnes Günther: Die Heilige und ihr Narr
Gerda Johst: Das ungeschliffene Juwel; ein Gottesgeschenk
Hans Leuenberger: Mexiko, Land links vom Kolibri
Jean-Pierre Gontard: Afrika; Tradition und Wandel
Berlitz Reiseführer: China (1984)

Alain Delapraz: Iran, das Land der Perserteppiche
Friedel Maurer: Gedanken zur Ehe
Zxenta Maurina: Mosaik des Herzens
Günther Böhm, Herausg.: Die Welt begreifen; Texte für denkbereite Christen
Revue Hamol
Albert Helman: Der Rancho der Zehn Mysterien
C.F. Meyer: Jürg Jenatsch
C.A. Loosli: Ewige Gestalten
Hermann Hesse: Knulp
Hermann Hesse: Demian
Hermann Hesse: Rosshalde
Hermann Hesse: Narziss und Goldmund
Herbst; aus dem Tagebuch von *Henry Thoreau*
J.W. Goethe: Faust
Homer: Ilias, Odyssee (1 Band)

Interested? Phone or email Trudi

Swiss Society of New Zealand Inc

Patron	Ambassador Dr Beat Nobs
President	Roland Schütz, 35 East Street, Petone, Lower Hutt 5012 Ph h 04 568 6772, w 04 568 5737. Email: moehau2@iconz.co.nz
Vice President	Max Fuhrer, 8 Curacao Place, Grenada Village, Johnsonville, Wellington 6037. Ph 04 478 0003.
Secretary/Editor	Trudi Brühlmann, 401 Marine Drive, Mahina Bay, Eastbourne Lower Hutt 5013. Ph 04 562 8019. Email: bruhlmann@xtra.co.nz
Treasurer	Heidi Amelung, 32 Hinau Street, Eastbourne, Lower Hutt 5013 Ph 04 562 7568. Email: gravure@xtra.co.nz
Riflemaster	Mark Kiser, 140 Pukengahu Rd, RD 23, Stratford. Ph 06 762 2922

Delegates to the Swiss Abroad Conference in Switzerland

Delegate	Heinz Leuenberger, 33 Russell Terrace, Putaruru. Ph 07 883 8537. Email: heileun@clear.net.nz
----------	---

Secretaries of the Swiss Clubs

Auckland	Heidi Wilson, 53 Rothesay Bay Road, Rothesay Bay, Auckland. Ph 09 478 9751. Email: heidi.wilson@hotmail.com
Hamilton	Anita Zuber, PO Box 24061, Hamilton 3253 Ph 07 856 2414, mob ph 027 498 5170. Email: zuber@xtra.co.nz
Taranaki	Marianne Drummond, 508 Salisbury Road, RD 24, Stratford. Ph 06 7628 757. Email: littleacres@xtra.co.nz
Wellington	Isabelle Richter, 121B Brougham Street, Mt Victoria, Wellington. Ph h 04 384 7373, w 04 471 1594. Email: partymonster@gmx.net
Embassy of Switzerland	Panama House, 22 Panama Street, PO Box 25004, Wellington. Ph 04 472 1593, 04 472 1594. Fax 04 499 6302. Email: vertretung@wel.rep.admin.ch
Honorary Consul	Peter Deutschle, PO Box 302 239, North Harbour, North Shore. Ph 09 366 0403. Email: deutschle@clear.net.nz